

# Betriebsanleitung

## Handreifenfüllmesser Modell 471 – pneulight –

DE

## Operating Instructions

## Manual Tyre Filling Gauge Model 471 – pneulight –

GB

## Instructions de service

## Contrôleur manuel de gonflage, modèle 471 – pneulight –

FR



### Inbetriebnahme

Gerät sorgfältig auspacken und darauf achten, dass keine Verpackungsrückstände ins Gerät gelangen. Luftschlauch anschliessen (mit Kupplung DN 7,2).

### Bedienung

- 1) Nach Abnahme der Staubschutzkappe am Reifenventil, Doppeltankstellenstecker, Hebelstecker oder Momentstecknippel auf Reifenventil aufstecken, so dass eine dichte Verbindung entsteht. Der vorhandene Reifendruck kann am Manometer abgelesen werden.
- 2) Zum Füllen muss der Hebel ganz durchgezogen werden.
- 3) Zum Ablassen, falls erforderlich, Druckknopf betätigen.
- 4) Zum Prüfen muss der Hebel in Ruhestellung (Ausgangsstellung) gebracht werden.
- 5) Füllventil schnell vom Reifenventil abziehen, um Druckverluste zu vermeiden.

### Wartung

Der Reifenfüllmesser arbeitet praktisch wartungsfrei. Das Manometer ist durch eine Schutzkappe weitgehend geschützt. Durch Vermeiden von Schlägen und harten Umgang wird die Genauigkeit lange Zeit erhalten.

Entölte Druckluft verwenden, nicht zum Füllen oder Prüfen von wassergefüllten Ballastreifen geeignet.

**Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Vorschrift entstehen, kann keine Haftung übernommen werden.**

### Initial operation

Carefully unpack the device and ensure that the device is free of residues of packing material. Connect air tube (with coupling DN 7,2).

### Operation

- 1) After taking off the valve sealing cap, put on dual filling station connector, lever connector or connection nipple in order to achieve tight connection. The existing tyre pressure can be read off from the pressure gauge.
- 2) For filling, the lever must be entirely pulled through.
- 3) For draining off (if necessary) push the Pressure button.
- 4) For testing, the lever must be in it's initial position (starting position).
- 5) Quickly pull off filling valve from tyre valve in order to avoid pressure losses.

### Maintenance

The manual tyre filling gauge is virtually maintenance-free. The pressure gauge is to a great extent protected by a protecting cap. Precision of the instrument can be preserved for a long time by avoiding blows and incautious handling.

Use only oil and water free compressed air. Do not use for inflating or checking pressure of hydro flateck tyres.

**No liability will be accepted for any damage arising as a result of the nonobservance of the foregoing instructions.**

### Mise en service

Déballer soigneusement l'appareil en veillant à ce que du matériel d'emballage ne pénètre pas dans celui-ci. Brancher le flexible d'air comprimé (couplage DN 7,2).

### Mode d'emploi

- 1) Après avoir retiré le bouchon pare-poussière, brancher sur la valve de pneu le double raccord station-service, le raccord à levier, ou le raccord instantané pour établir une liaison étanche. La pression régnant dans le pneu peut être lue au manomètre.
- 2) Pour gonfler, serrer la poignée à fond.
- 3) Pour dégonfler, si nécessaire, ne serrer la poignée qu'à moitié.
- 4) Pour contrôler, la poignée doit être ramenée en position de repos (position initiale).
- 5) Retirer rapidement l'embout de gonflage de la valve du pneu, pour éviter une perte de pression.

### Entretien

Le contrôleur manuel de gonflage ne nécessite pratiquement pas d'entretien. Le manomètre est largement protégé par un cache de protection. La précision de l'appareil est longtemps conservée si l'on évite les coups et le maniement brutal.

Utiliser de l'air comprimé filtré et déshuilé. Ne pas utiliser pour le gon flage on le contrôle de pneus les tés à l'eau.

**Si vous n'acceptez pas les instructions, on ne pourra pas prendre la responsabilité pour les dommages.**